

• PROVA GIOCHI • *PLAY DETECTORS* • GELENKSPIELTESTER • *PLAQUES À JEUX* • APAREJOS PARA CONTROLE DE JUEGOS

L'apparecchiatura genera una sollecitazione alternata sulle ruote e quindi sugli organi dello sterzo e delle sospensioni, consentendone la verifica visiva degli eventuali difetti (gioco dei giunti sferici, silent block, attacco ammortizzatori, ecc.).

- Azionamento elettroidraulico.
- Piastre con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.
- Possibilità di installazione a pavimento, incassata, su fossa.

Comandi:

- interruttore generale su consolle
- pulsanti di azionamento su lampada di illuminazione
- bassa tensione

The equipment generates an alternate stress on the wheels and, therefore, on the organs of the steering wheel and suspensions, allowing a visual check of any defects (clearance of the spherical couplings, silent block, damper attachment, etc.).

- *Electrohydraulic operation.*
- *Plate with indented surface to prevent plate-wheel sliding.*
- *Possibility of floor, recessed or pit installation.*

Controls:

- *main switch on console*
- *operation buttons on lighting*
- *low tension*

Die Anlage erzeugt eine Beanspruchung mit alternierender Wirkung auf die Räder entsprechend auf die Elemente der Lenkung sowie der Aufhängungen und gewährleistet eine visuelle Kontrolle eventueller Mängel (Spiel der Kugelgelenke, Silentblock, Stossdämpferanschluss, usw.).

- Elektrohydraulischer Antrieb.
- Platten mit Bossenoberfläche um das Platte-Rad-Rutschen zu vermeiden.
- Installationsbereich: Fußboden, Unterflur, über Grube.

Steuerungen:

- Hauptschalter auf Konsole
- Betätigungstasten auf der Beleuchtungslampe
- In Niederspannung

L'équipement produit une sollicitation alternée sur les roues et par conséquent sur les organes de la direction, des suspensions et permet un contrôle visuel des défauts éventuels (jeu au niveau des joints sphériques, bloc silenceur, attache des amortisseurs, etc.).

- *Actionnement électro-hydraulique.*
- *Plates-formes avec surface bosselée pour empêcher le glissement des roues sur les plates-formes.*
- *Possibilité d'installation: au sol, encastrée, sur fosse.*

Commandes

- *interrupteur général sur le pupitre de commande.*
- *boutons d'actionnement sur lampe d'éclairage*
- *en basse tension*

El equipo genera una sollicitación alternada sobre las ruedas y luego sobre los órganos de la guía, de suspensiones permitiendo la verificación visiva de eventuales defectos (juego de junta esférica, silent block, ataque amortiguadores, etc.).

- Accionamiento electro-hidráulico.
- Placas con superficie almohadillada para evitar deslizamiento de placa-rueda.
- Posibilidad de instalación: al suelo, encajonada, en hoyo.

Comandos

- Interruptor general sobre consola
- Botón de accionamiento sobre lampara de iluminación
- En baja tensión



Comandi azionamento piastre su torcia con cavo di 5500mm.
Standard play detector controls on torch with 5500mm cable.

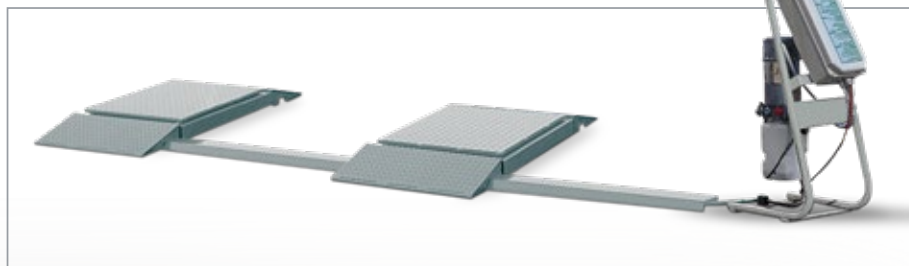


Options

VARR200/3BTH	Torch and Bluetooth controls for play detectors For R200, R200I, R203, R203I and R203/8
VARR200/8BTH	Torch and Bluetooth controls for play detectors For R200/8I, R200/8, R202/8I and R202/8

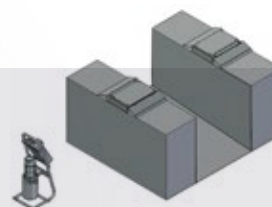
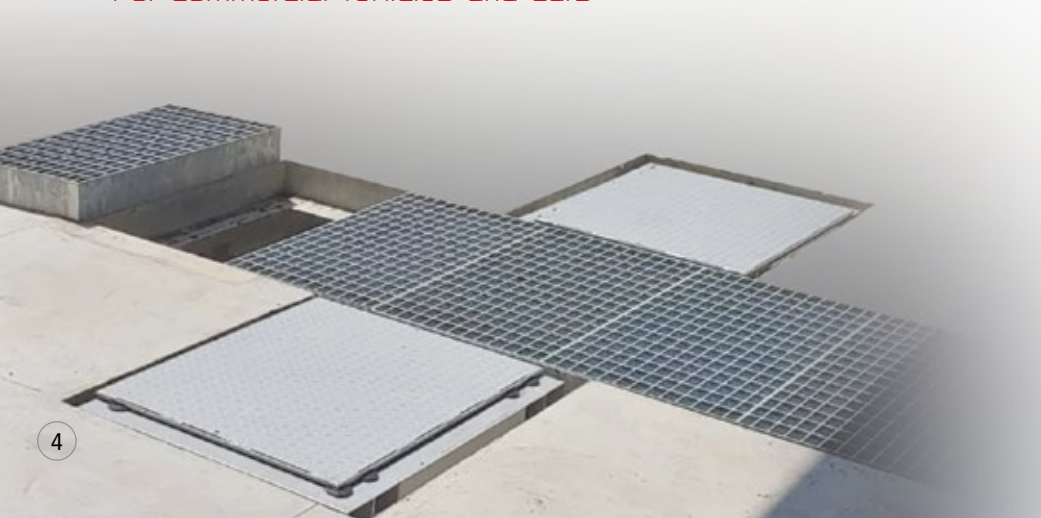


Per autovetture e veicoli commerciali leggeri
For cars and light commercial vehicles



**INCLUDES NEW MODELS
IN CONFORMITY WITH
EU DIRECTIVE 2014/45**

Per veicoli commerciali e autovetture
For commercial vehicles and cars



I tubi idraulici fra centralina e piastre non sono inclusi e vanno aggiunti al momento dell'installazione.

Hydraulic pipes between console and plates are not included and must be added upon installation.

Die Hydraulikschläuche zwischen Aggregat und Rüttelplatten sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese müssen vor Ort bezogen werden.

Les tuyaux hydrauliques ne sont pas inclus dans la dotation et doivent être ajoutés au moment de l'installation.

Las mangueras hidráulicas entre la centralita y las dos planchas del detector no están incluidas y hay que añadirlas al momento de la instalación.

PROVA GIOCHI / PLAY DETECTORS / GELENKSPIELTESTER / PLAQUES À JEUX / APAREJOS PARA CONTROLE DE JUEGOS

Per autovetture e veicoli commerciali leggeri / For cars and light commercial vehicles / Für PKW und leichte Transporter
Pour les voitures et les véhicules commerciaux légers / Para automóviles y vehículos comerciales de transporte ligero

Prova giochi / Play detectors / Gelenkspieltester
Plaques à jeux / Aparejos para controle de juegos

Versione ad incasso / Recessed version / Unterflurversion
Version encastrée / Versión empotrada

Movimento delle piastre / Plates movement
Plattenbewegung / Mouvement des plaques
Movimiento de las placas

200 Carico max per asse 2500 kg Max axle weight 2500 kg	200I Versione incassata Inground version	71 mm
200/8 Carico max per asse 2500 kg Max axle weight 2500 kg	200/8I Versione incassata Inground version	50 mm 50 mm 71 mm
202/8 Carico max per asse 5500 kg Max axle weight 5500 kg Conform to 2014/45 EU directive	202/8I Versione incassata Inground version Conform to 2014/45 EU directive	SX DX 100 mm 1 Inward plates movement 2 Outward plates movement 3 Plates movement in the longitudinal direction 4 Plates movement in the longitudinal direction

Per autocarri, veicoli commerciali e autovetture / For lorries, commercial vehicles and cars / Für LKW, Transporter und PKW
Pour poids lourds, véhicules commerciaux et voitures / Para camiones, vehículos comerciales y automóviles

Prova giochi / Play detectors / Gelenkspieltester
Plaques à jeux / Aparejos para controle de juegos

Versione ad incasso / Recessed version / Unterflurversion
Version encastrée / Versión empotrada

Movimento delle piastre / Plates movement
Plattenbewegung / Mouvement des plaques
Movimiento de las placas

203 Carico max per asse 13000 kg Max axle weight 13000 kg	203I Versione incassata Inground version	85 mm
203/8 Carico max per asse 15000 kg Max axle weight 15000 kg Conform to 2014/45 EU directive	203/8 I Versione incassata Inground version Conform to 2014/45 EU directive	SX DX 100 mm 1 Inward plates movement 2 Outward plates movement 3 Plates movement in the longitudinal direction 4 Plates movement in the longitudinal direction